

**KAJIAN ALIH WAHANA KABA ANGGUN NAN TONGGA  
DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU PENGAYAAN  
DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT**

**TESIS**

Diajukan untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar Magister  
Pendidikan Bahasa Indonesia



Disusun oleh

**Adib Alfalah**

**1906946**

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA INDONESIA**

**SEKOLAH PASCASARJANA**

**UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**

**BANDUNG**

**2022**

Adib Alfalah, 2022

KAJIAN ALIH WAHANA ANGGUN NAN TONGGA DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU  
PENGAYAAN DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**KAJIAN ALIH WAHANA KABA ANGGUN NAN TONGGA  
DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU PENGAYAAN  
DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT**

Oleh

Adib Alfalah

1906946

Diajukan Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat Memperoleh Gelar Magister  
Pendidikan Bahasa Indonesia

©Adib Alfalah 2022

Sekolah Pascasarjana

Universitas Pendidikan Indonesia

Januari 2022

Hak cipta dilindungi oleh undang-undang.

Tesis ini tidak boleh diperbanyak sebagian ataupun seluruhnya dengan cara cetak  
ulang, fotokopi, ataupun cara lain tanpa seizin dari penulis.

Adib Alfalah, 2022

KAJIAN ALIH WAHANA ANGGUN NAN TONGGA DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU  
PENGAYAAN DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT

Universitas Pendidikan Indonesia | repository.upi.edu | perpustakaan.upi.edu

**HALAMAN PENGESAHAN**

**ADIB ALFALAH**

1906946

**KAJIAN ALIH WAHANA KABA ANGGUN NAN TONGGA  
DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU PENGAYAAN  
DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT**

Disetujui dan disahkan oleh:

Pembimbing 1



Dr. H. Sumiyadi, M.Hum.  
NIP 196603201991031004

Pembimbing 2



Dr. Hj. Yulianeta, M.Pd.  
NIP 197507132005012002

Diketahui oleh,  
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia  
Sekolah Pascasarjana Universitas Pendidikan Indonesia,



Dr. H. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

**Tesis ini telah diuji pada sidang tahap 1**

Hari/Tanggal : Jumat, 17 Desember 2021

Pukul : 09.00 s.d. 10.30 WIB

Tempat/Media : Telekonferensi

Aplikasi Zoom, ID: 995 0315 7966, *Passcode*: SPsUPI

Penguji 1 :



Dr. H. Sumiyadi, M.Hum.  
NIP 196603201991031004

Penguji 2 :



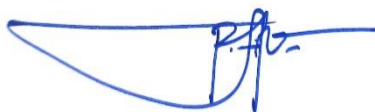
Dr. Hj. Yulianeta, M.Pd.  
NIP 197507132005012002

Penguji 3 :



Dr. H. Ma'mur Saadie, M.Pd.  
NIP 195812301989011001

Penguji 4 :



Dr. Rudi Adi Nugroho, M.Pd.  
NIP 198503012009121005

Mengetahui,  
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia  
Sekolah Pascasarjana Universitas Pendidikan Indonesia,



Dr. H. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

**Tesis ini telah diuji pada sidang tahap II**

Hari/Tanggal : Senin, 3 Januari 2022

Pukul : 13.00 s.d. 14.00 WIB

Tempat/Media : Telekonferensi

Aplikasi Zoom, ID: 950 5044 5337, *Passcode*: SPSUPI

Penguji 1 :



Dr. H. Sumiyadi, M.Hum.  
NIP 196603201991031004

Penguji 2 :



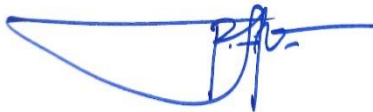
Dr. Hj. Yulianeta, M.Pd.  
NIP 197507132005012002

Penguji 3 :



Dr. H. Ma'mur Saadie, M.Pd.  
NIP 195812301989011001

Penguji 4 :



Dr. Rudi Adi Nugroho, M.Pd.  
NIP 198503012009121005

Mengetahui,  
Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Indonesia  
Sekolah Pascasarjana Universitas Pendidikan Indonesia,



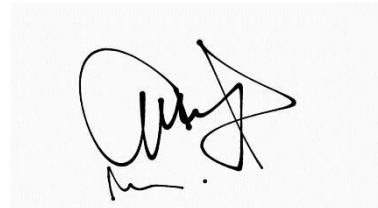
Dr. H. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd.  
NIP 196109101986031004

## PERNYATAAN

Dengan ini saya menyatakan bahwa tesis dengan judul “KAJIAN ALIH WAHANA KABA *ANGGUN NAN TONGGA* DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU PENGAYAAN DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT” beserta seluruh isinya adalah benar-benar karya dari diri saya sendiri. Saya juga tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung risiko/sanksi yang dijatuhkan kepada saya jika nanti ditemukan adanya pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini.

Bandung, Januari 2022

Yang membuat pernyataan,

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Adib Alfalah', written on a light gray background.

Adib Alfalah

## UCAPAN TERIMA KASIH

Puji dan syukur penulis sampaikan ke hadirat Allah Swt. atas segala rahmat dan karunia-Nya sehingga tesis ini dapat diselesaikan. Semoga selawat dan salam tetap tercurahkan kepada Nabi Muhammad Saw. Tesis ini tidak akan selesai tanpa doa dan dukungan dari berbagai pihak, terkhusus untuk Dr. H. Sumiyadi, M.Hum. dan Dr. Hj. Yulianeta, M.Pd. selaku pembimbing sekaligus penguji tesis ini, serta Dr. H. Ma'mur Saadie, M.Pd. dan Dr. Rudi Adi Nugroho, M.Pd. selaku penguji tesis ini, penulis sampaikan terima kasih karena telah memberikan ilmu dan waktunya. Tidak lupa juga ucapan terima kasih penulis sampaikan kepada:

- 1) Prof. Dr. H. Syihabuddin, M.Pd. sebagai Direktur Sekolah Pascasarjana yang memberikan izin penelitian;
- 2) Dr. H. Andoyo Sastromiharjo, M.Pd. sebagai Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Indonesia yang telah memberikan fasilitas administratif, serta arahan perkuliahan;
- 3) Popy Kurniawan, M.Pd., Oki Rasdana Putra, M.Pd., Tiara Dwi Permana, M.Pd., Sufi Anugrah, S.Hum., Gusnita Roza Putri, S.Pd., dan Erlina, S.Pd. sebagai validator buku pengayaan yang memberikan validasi produk penelitian;
- 4) keluarga penulis yaitu Ayah Effendi, Ibu Wisnawati, Adib Arifin, Adib Abdillah, dan Adib Alhadad yang dengan bangga memberikan doa dan dukungan penuh atas penyelesaian studi S2 ini;
- 5) Iqbal, Febry, Wigo, Rival, dan Boy yang memperbolehkan penulis menginap gratis di penginapannya selama beberapa waktu perkuliahan, terkadang juga meminjamkan laptop dan motor untuk keperluan perkuliahan;
- 6) mahasiswa Pascasarjana Pendidikan Bahasa Indonesia UPI angkatan 2019 serta teman-teman kelas B yang selalu memberikan informasi dan dukungan dalam proses penyelesaian tesis ini;
- 7) seluruh pihak yang tidak bisa penulis sebutkan namanya satu persatu, terima kasih.

## ABSTRAK

### KAJIAN ALIH WAHANA KABA *ANGGUN NAN TONGGA* DAN PEMANFAATANNYA UNTUK BAHAN BUKU PENGAYAAN DIGITAL DI SEKOLAH MENENGAH SEDERAJAT

Adib Alfalah  
1906946

Penelitian ini berangkat dari fenomena alih wahana kaba *Anggun Nan Tongga*. Fenomena ini terjadi karena sastra lisan (kaba) sangat perlu untuk dilestarikan. Maka dari itu, praktik alih wahana ini tentu menarik untuk dijadikan sebuah penelitian dalam kajian bandingan. Berdasarkan rumusan masalah, tujuan utama penelitian ini yaitu untuk mendapatkan deskripsi yang mendalam terhadap 1) struktur kaba, 2) struktur naskah drama, 3) struktur animasi, 4) perbandingan struktur kaba, naskah drama dan animasi, serta 5) pemanfaatan hasil penelitian untuk pembuatan buku pengayaan digital di SMA. Sumber data dari penelitian ini berupa dokumentasi dua buku dari *Ambas Mahkota* (kaba) dan *Wisran Hadi* (naskah drama). Sumber data yang ketiga yaitu animasi dari *Ryan Eka Pahlawan*. Penelitian ini menggunakan metode penelitian kualitatif dengan analisis deskriptif komparatif. Temuan dari penelitian ini adalah: 1) Dalam kaba, terdapat 23 tokoh, 11 latar, 46 pengaluran dengan 3 skema aktan, 2 ironi, dan 8 simbolisme. 2) Dalam Naskah drama, terdapat 16 tokoh, 4 latar, 27 pengaluran dengan 3 skema aktan, 3 ironi, dan 6 simbolisme. 3) Dalam animasi, terdapat 11 tokoh, 5 latar, 24 pengaluran dengan 3 skema aktan, 1 ironi, dan 2 simbolisme. Hasil temuan dan pembahasan dari penelitian ini adalah naskah drama lebih banyak mengalami ekspansi dan konversi, sementara itu animasi lebih banyak mengalami modifikasi dan ekserp. Hal ini mengasilkan kesimpulan bahwa *negasi* dan *myth of freedom* terjadi di dalam naskah drama, sementara itu restorasi, afirmasi atau *myth of concern* terjadi di dalam animasi. Berdasarkan hasil penelitian tersebut, maka penelitian ini nantinya bisa dimanfaatkan untuk pembuatan buku pengayaan pengetahuan digital di SMA.

**Kata kunci:** Kajian alih wahana, kaba, naskah drama, animasi, dan buku pengayaan.



## **ABSTRACK**

### **TRANSFORMATION STUDY OF KABA ANGGUN NAN TONGGA AND ITS UTILIZATION AS AN DIGITAL ENRICHMENT BOOK IN SENIOR HIGH SCHOOL**

**Adib Alfalah  
1906946**

*This research is based on the phenomenon of transformation kaba Anggun Nan Tongga. This phenomenon was happened because the oral literature (kaba) was very important to be conserved. Therefore, the implementation of transformation was interesting to be a research in comparative study. Based on the formulation of the research, the main purpose of this research was to get indepth description of, 1) the structure of kaba 2) the structure of script, 3) animation structure, 4) comparative of kaba structure, script, and animation, and 5) the utilization of research result to make digital enrichment book in senior high school. The source of the research was the documentation of two books of Amba Mahkota (kaba) and Wisran Hadi (script). The third source is animation of Ryan Eka Pahlawan. This research used qualitative research by comparative descriptive analysis. The findings of this research were, 1) there were 23 characters, 11 places, 46 plots, with 3 actant schemes, 2 ironies and 8 symbolisms in kaba. 2) There were 16 characters, 4 places, 27 plots with 3 actant schemes, 3 ironies and 6 symbolisms in script. 3) There were 11 characters, 5 places, 24 plots with 3 actant schemes, 1 irony, and 2 symbolisms in animation. Finding and discussion of this research was script get more modification and exp. It can be concluded that negation and myth of freedom was happened in script. Meanwhile, restoration, affirmation or myth of concern were happened in animation. Based on the research result, this research can be used to make digital enrichment book in senior high school.*

**Keywords:** *transformation study, kaba, script, animation and enrichment book.*

## DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL.....	2
HALAMAN PENGESAHAN.....	3
PERNYATAAN.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
UCAPAN TERIMA KASIH.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
ABSTRAK .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
DAFTAR ISI.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
DAFTAR TABEL.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
DAFTAR LAMPIRAN.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
BAB I .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
PENDAHULUAN .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A. Latar Belakang .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B. Rumusan Masalah .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C. Tujuan Penelitian.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
D. Manfaat Penelitian.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
E. Struktur Organisasi Tesis .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
BAB II.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
KAJIAN PUSTAKA.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A. Strukturalisme dan Poststrukturalisme ....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B. Kaba (Sastra Lisan) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C. Drama .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
D. Animasi .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
E. Alih Wahana.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
F. Sastra Bandingan.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
G. Ekranisasi .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
H. Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
I. Buku Pengayaan Berakses Digital .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
J. Penelitian Relevan.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

BAB III .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
METODOLOGI PENELITIAN .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A.    Metode Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B.    Desain Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C.    Sumber Data .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
D.    Data .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
E.    Kumpulan Data .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
F.    Analisis Data .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
G.    Instrumen Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
BAB IV .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
TEMUAN DAN PEMBAHASAN .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A.    Temuan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1)    Analisis Struktural Kaba <i>Anggun Nan Tongga</i> ..	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2)    Analisis Struktural Naskah Drama <i>Anggun Nan Tongga</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
3)    Analisis Struktural Animasi <i>Anggun Nan Tongga</i>	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
4)    Perbandingan Temuan Unsur Struktural Kaba, Naskah Drama dan Animasi <i>Anggun Nan Tongga</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B.    Pembahasan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1)    Ekspansi .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2)    Konversi .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
3)    Modifikasi .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
4)    Ekserp .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
BAB V .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
PEMANFAATAN HASIL PENELITIAN .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A.    Dasar Pemikiran .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B.    Penyajian Buku Pengayaan Pengetahuan Berakses Digital	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
	<b>not defined.</b>
BAB VI .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

SIMPULAN, IMPLIKASI, DAN REKOMENDASI	Error! Bookmark not defined.
A. Simpulan	Error! Bookmark not defined.
B. Implikasi	Error! Bookmark not defined.
C. Rekomendasi	Error! Bookmark not defined.
DAFTAR RUJUKAN	Error! Bookmark not defined.
LAMPIRAN	Error! Bookmark not defined.
Validator Buku Pengayaan 1	Error! Bookmark not defined.
Validator Buku Pengayaan 2	Error! Bookmark not defined.
Validator Buku Pengayaan 3	Error! Bookmark not defined.
Validator Buku Pengayaan 4	Error! Bookmark not defined.
Validator Buku Pengayaan 5	Error! Bookmark not defined.
Validator Buku Pengayaan 6	Error! Bookmark not defined.
Validator Terjemahan Kaba Anggun Nan Tongga (Bahasa Minangkabau ke bahasa Indonesia)	Error! Bookmark not defined.

## DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Desain Penelitian	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 2 Pedoman Analisis Data	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 3 Alur Peristiwa (plot)	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 4 Tokoh dan Karakter	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 5 Latar	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 6 Tema dan Sarana Sastra	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 7 Motif, Konflik, Peristiwa dan Alur	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 8 Tokoh, Peran dan karakter	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 9 Latar dan Ruang	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 10 Tema dan Sarana Sastra	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 11 Alur dan Latar pada Animasi	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 12 Tokoh dan Karakter	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 13 Tema dan Sarana Sastra (semiotik) pada Animasi	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 14 Pedoman Kelayakan Buku Pengayaan	Error! Bookmark not defined.
Tabel 3. 15 Instrumen Kelayakan Buku Pengayaan	Error! Bookmark not defined.
Tabel 4. 1 Model Fungsional Kaba (1)	Error! Bookmark not defined.

Tabel 4. 2 Model Fungsional Kaba (2) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 3 Model Fungsional Kaba (3) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 4 Tokoh dan Penokohan Kaba .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 5 Latar Kaba.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 6 Tema dan Sarana-sarana Sastra.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 7 Model Fungsional Naskah Drama (1) ..	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 8 Model Fungsional Naskah Drama (2) ..	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 9 Model Fungsional Naskah Drama (3) ..	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 10 Tokoh, Peran, Karakter Naskah Drama	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 11 Latar dan Ruang Naskah Drama .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 12 Tema dan Sarana-sarana Sastra Naskah Drama	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 13 Model Fungsional Animasi (1) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 14 Model Fungsional Animasi (2) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 15 Model Fungsional Animasi (3) .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 16 Tokoh dan Peran Animasi.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 17 Latar Animasi.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 18 Tema dan Sarana-sarana Sastra Animasi	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Tabel 4. 19 Perbandingan Temuan Unsur Struktural Alih Wahana Kaba Anggun Nan Tongga.....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

## DAFTAR LAMPIRAN

Lampiran 1. Validator Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Lampiran 2. Validator Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Lampiran 3. Validator Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Lampiran 4. Validator Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Lampiran 5. Validator Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Lampiran 6. Validator Buku Pengayaan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
Lampiran 7. Validator Terjemahan .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>